

RICHTLIJNEN VOOR AUTEURS

Bijdragen liefst aanleveren per e-mail (als Word-document of als RTF-bestand), vergezeld van (een voorstel voor) een illustratie en een kort biografietje en het postadres van de auteur.

Bij de tekstverwerking een kaal document maken, dus geen speciale functies gebruiken:

- *niet* pagineren
 - *niet* onderstrepen
 - *geen* woorden vet maken
 - *geen* kleinkapitaal gebruiken
 - *geen* afbreekprogramma aanzetten
 - *geen* automatische noten
 - het document *niet* lay-outen
 - het document *niet* uitvullen
- cursiveren mag wel.

Bijdrage liefst een korte titel geven, liever geen ondertitel. De tekst structureren door middel van (korte) tussenkoppen en eventueel witregels.

Titels van boeken en tijdschriften cursiveren, citaten en titels van gedichten en artikelen tussen enkele aanhalingstekens zetten. Dubbele aanhalingstekens alleen gebruiken voor een citaat binnen een citaat. Bibliografische verwijzingen door middel van auteur-jaartal-conventie, eventueel gevolgd door pagina (Van Buuren 1988: 15). Geen volledige titelbeschrijvingen in de lopende tekst. Boven en onder gedichten of andere teksten die in hun geheel of gedeeltelijk los in de tekst worden geciteerd telkens een witregel plaatsen. Bij recensies de naam van de auteur, de titel van het besproken boek, het ISBN en de prijs boven de recensie vermelden, de naam van de recensent onderaan.

Noten (liefst zo min mogelijk) als eindnoten met als kop 'Noten' (dus niet de notenfunctie gebruiken). Geen noot in de titel van de bijdrage. Nootcijfers achter de eventuele leestekens zetten, in hetzelfde corps, op dezelfde regel en zonder haken. In recensies geen noten.

Desgewenst bibliografie toevoegen met als kop 'Bibliografie', deze organiseren volgens het auteur-jaarsysteem:

- Holmes, James S. 1988. *Translated! Papers on Literary Translation and Translation Studies*. Ed. R. van den Broeck. Amsterdam: Rodopi.
- Naaijken, Ton. 2002. 'Het begrip vertaalinterpretatie', in: id., *De slag om Shelley en andere essays over vertalen*. Nijmegen: Vantilt, p. 45–56.
- Pym, Anthony. 1992. 'The Relations between Translation and Material Text Transfer', *Target*, 4:2, p. 171-189.
- Toury, Gideon. 1985. 'A Rationale for Descriptive Translation Studies', in: Theo Hermans (ed.), *The Manipulation of Literature*. London: Croom Helm, p. 16-41.
- Venuti, Lawrence. 2010. 'Vijf regels voor het lezen van een vertaling', *Filter*, 12:2, p. 3–9, ook in: Naaijken e.a. (eds.), *Denken over vertalen. Tekstboek vertaalwetenschap*. Nijmegen: Vantilt, p. 277–283.

Spelling in eerste instantie volgens het Groene boekje, anders volgens Van Dale. Geen afkortingen gebruiken, behalve voor regel (r.) en bladzijde (p.). Noem personen bij eerste vermelding altijd mét volledige voornaam en geboorte- en eventueel sterfjaar tussen haakjes; eventuele afkortingen voor auteurs en titels: na eerste vermelding tussen haakjes aangeven.